

Meer was-desinfectiemachines dan ooit tevoren: de MELAG Terminators

MELAtherm 20 / MELAtherm 10 Evolution

NIEUW:
2 maten voor
elke behoefte



MELAG was- en desinfectiemachines

Helemaal volgens de laatste trend: efficiënt.

Maak kennis met MELAtherm – meer dan alleen een was- en desinfectiemachine, het is uw nieuwe teamlid in de sterilisatie-ruimte. MELAtherm zorgt voor reiniging en desinfectie, zodat uw team zich kan concentreren op wat echt belangrijk is: het bieden van uitzonderlijke zorg aan uw patiënten. Dit alles met meer veiligheid, minder inspanning en de zekerheid waarop uw team kan rekenen.



MELAtherm 10 Evolution

MELAtherm 20



Efficiëntie:

Door de hoeveelheid werk te verminderen, worden kosten- en tijdbesparende workflows gegarandeerd.



Veiligheid:

Verbeterde veiligheid op het werk dankzij minimaal contact met instrumenten



Naleving van de wetgeving:

Documentatie van de herverwerkingsprocedures maakt reproduceerbaarheid mogelijk



Procesoptimalisatie:

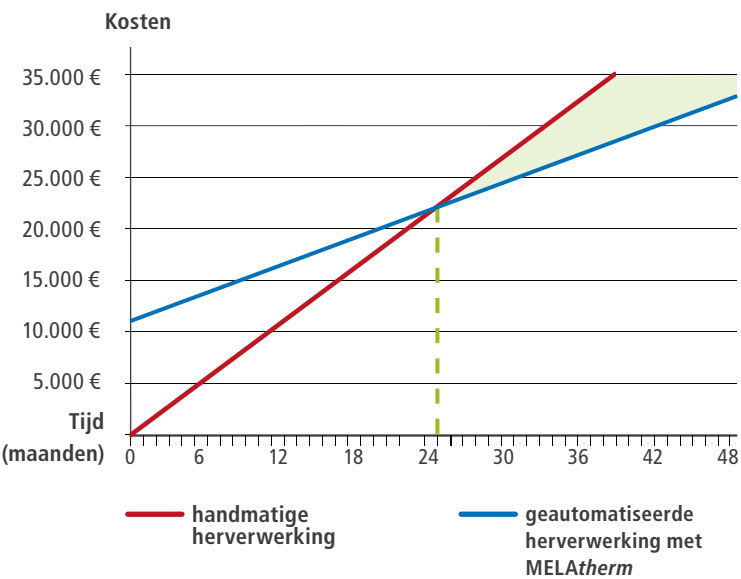
Onmiddellijk hergebruik van niet-chirurgische instrumenten na geautomatiseerde herverwerking (in overeenstemming met nationale normen).

Gemaakt in Duitsland. Gemaakt voor u.

De toekomst heeft traditie nodig: al meer dan 70 jaar ontwikkelen, produceren en optimaliseren wij onze systeemoplossingen voor de reprocessing van instrumenten in ons hoofdkantoor in Berlijn. MELAG staat voor de kunst van engineering en productie 'made in Germany' met de hoogste kwaliteitsnormen.



Het gebruik van een MELAtherm verdient zich al na 25 maanden terug, uitgaande van de volgende waarden:



Aantal werkdagen/maand	22
Cycli per dag	2
Uurloon voor werknemers	18,50 €
Kosten voor desinfecterende baden	1,80 €
Kosten voor procesmedia, elektriciteit, water	2,00 €
Werkijd voor handmatige herverwerking (in uren)	1
Werkijd voor geautomatiseerde herverwerking (in uren)	0,25
Kosten per handmatige herverwerkingscyclus	20,30 €
Kosten per geautomatiseerde herverwerkingscyclus	6,63 €
Aanschafkosten voor MELAtherm	11.000,00 €
Rente	5,0 %
Onderhoud/service/validatie per maand	100,00 €

Kosten per maand voor handmatige herverwerking	893,20 €
Kosten per maand voor geautomatiseerde herverwerking	437,33 €

Meer prestaties. Meer mogelijkheden. Meer MELAtherm. Meer was- en desinfectiemachine dan ooit tevoren.

Of u nu een praktijk of een medisch zorgcentrum heeft: MELAtherm-wasdesinfectiemachines met twee verschillende waskamerformaten zijn in Berlijn tot in het kleinste detail ontwikkeld voor maximale prestaties – zodat uw ideeën voor tijd-, ruimte- en kostenbesparende hygiëneprocessen werkelijkheid kunnen worden.


AquaBoost voor
schitterend reinigen


XXL Smart-Touch
Display


ProControl voor
batchgoedkeuring


Geïntegreerde
documentatie-interfaces


MELAG-kwaliteit -
made in Germany


Meer dan 90 manden,
houders en adapters


Gratis service met meer dan
1.300 opgeleide technici


Onderhoudsinterval van
2 jaar of 1.000 cycli

MELAtherm 10 Evolution

De praktijkgerichte oplossing voor:

- ➔ **Beperkte ruimte**
door ruimtebesparende opslag van
procesmiddelen in de apparaatlade
- ➔ **Lage tot gemiddelde
herverwerkingsvolumes**
van instrumenten voor maximaal 45
patiënten per batch in een basismand
met maximaal 12 flexibele segmenten

MELAtherm 20

De XXL-oplossing voor:

- ➔ **Verhoogde verwerkingsvolumes**
van instrumenten voor maximaal 90 patiënten per batch
in twee basisbakken met maximaal 24 flexibele segmenten
- Wasbakken**
➔ voor het verwerken van maximaal 16 standaardbakken
in de onderste bak en maximaal 32 kleinere bakken in de
bovenste bak
- ➔ **Hoogste normen
voor efficiëntie en gemak**
met zelfreinigend centraal filter en tot 63% betere
reinigingsprestaties in vergelijking met MELAtherm 10
Evolution (gebaseerd op ÖGSV-richtlijn 3a).

Meer dan 30.000 praktijken en klinieken wereldwijd vertrouwen op MELAtherm:



*"MELAtherm maakt elke dag weer
indruk op ons! Zelfs met 45 patiënten
zorgt de gecoördineerde MELAG-
systeemoplossing voor efficiëntie,
veiligheid en soepele processen bij elke
stap van de reprocessing."*

The Linden Tree Dental Lounge
Dunfermline, Verenigd Koninkrijk



*"Dankzij MELAtherm en het MELAG-
systeem hebben we de werkprocessen
van ons team aanzienlijk kunnen
vereenvoudigen en kostbare tijd kunnen
besparen."*

Kliniek van Dr. Kateřina Jandová
Praag, Tsjechië



*"MELAG is onze betrouwbare partner
voor praktijkhygiëne. We hebben 100%
vertrouwen in hun jarenlange ervaring en
Duitse kwaliteit."*

Kliniek van Kampf en Vieler-Kampf
Grebenstein, Duitsland

MELAtherm 20

Alle magie van MELAtherm in XXL.

Ontworpen voor praktijken en klinieken zonder beperkingen: met een extra grote waskamer, slimme bedienings- en documentatieconcepten en het nieuw ontwikkelde 3-armige spoelsysteem is MELAtherm 20 klaar voor elke uitdaging – vandaag en in de toekomst.

Of het nu gaat om 230 V of 400 V, passiveDRY of activeDRY: met meer dan 90 accessoires en uitstekende productkenmerken past MELAtherm 20 zich flexibel aan uw behoeften aan en maakt het een zeer efficiënte reprocessing van instrumenten mogelijk voor maximaal 90 patiënten per lading.

Voor instrumenten van
tot 90 patiënten per cyclus

160 liter kamer met 2 basis manden
en tot 24 flexibele segmenten

230 V of 400 V variant
met activeDRY of passiveDRY



Onafhankelijke service met meer dan 1.300 technici
Of het nu gaat om onderhoud of reparatie – ons onafhankelijke servicenetwerk biedt u keuzevrijheid en een uitstekende prijs-kwaliteitverhouding!



XXL-kamerconcept:

Tot 24 flexibele segmenten in de onderste mand en een in hoogte verstelbare bovenste mand bieden ruimte voor alles. En nog veel meer.



AquaBoost:

Dankzij de krachtige circulatiepomp en het nieuw ontwikkelde spoelarmsysteem bereikt MELAtherm 20 een verbetering van 63% in reinigingsprestaties ten opzichte van MELAtherm 10 Evolution.*

* Gebaseerd op ÖGSV-richtlijn 3a



Droogsystemen:

Met activeDRY voor actieve interne en externe droging of passiveDRY met automatische deuropening en stoomcondensatie kunt u uw instrumenten voorzichtig drogen en betrouwbaar beschermen tegen corrosie en beschadiging.



Smart-Touch:

Met het extra grote touchdisplay is alles magisch eenvoudig – gewoonweg magisch: van programmaselectie tot documentatie via netwerk of USB.



ProControl:

Gebruikersauthenticatie en batchgoedkeuring direct op het apparaat – dit bespaart tijd, voldoet aan de wettelijke voorschriften en maakt onmiddellijk hergebruik van niet-chirurgische instrumenten mogelijk. (gelieve de nationale normen na te leven)



MediaGuard: (optioneel)

De speciaal ontworpen opbergbox houdt alles netjes en beschermt uw kasten betrouwbaar tegen procesmiddelen.



Cleanfinity Pro: (optioneel)

Maximale bescherming van instrumenten, minimale inspanning – het nieuwe zelfreinigende centrale filter onderin de waskamer zorgt voor een optimale waardebehoud van uw holle instrumenten en bespaart kostbare werktijd.



Actieve droging:

activeDRY externe en interne droging garandeert een ideale bescherming van uw instrumenten tegen corrosie en beschadiging.



Toevoer van procesmiddelen:

De integratie van de procesmedia en de doseermodule creëert ruimte, vergemakkelijkt het werk en helpt fouten te voorkomen.



Praktijkgeoptimaliseerde wasruimte:

Het compacte wasruimteconcept met veelzijdige inzetmanden bespaart tijd, verlaagt de kosten en spaart waardevolle hulpbronnen.



Smart-Touch:

Aan de slag gaan, programma's selecteren en de was-desinfectiemachine bedienen was nog nooit zo eenvoudig als met Smart-Touch. Nu nog intuïtiever met videotutorials die alle relevante bedieningsvragen behandelen.



ProControl:

Gebruikersauthenticatie en batchgoedkeuring rechtstreeks op het apparaat – dit bespaart tijd, voldoet aan de wettelijke voorschriften en maakt onmiddellijk hergebruik van niet-chirurgische instrumenten mogelijk. (gelieve de nationale normen na te leven)



Documentatie interfaces:

Met een geïntegreerde CF-kaartsleuf en twee netwerkinterfaces zijn er geen extra kosten voor documentatie.



AquaBoost:

De nieuwe krachtige circulatiepomp zorgt voor tot 44%* betere reinigingsresultaten en hogere capaciteiten: verwerk tot 23 handstukken en turbines per cyclus!

* In vergelijking met het vorige model MELAtherm 10



MELAtherm 10 Evolution

Compact ontwerp. Efficiënt voor de natuur.

Geen ruimte? Geen probleem! Dit ruimtebesparende wonder met een praktijkgeoptimaliseerde waskamer en geïntegreerde procesmiddelen overtreft alle verwachtingen. MELAtherm 10 Evolution levert uitstekende reinigings- en droogresultaten in de kleinste ruimtes – en dat met zuinige cycluskosten van slechts 1,50 €.

Of het nu gaat om het Smart-Touch Display met geïntegreerde videotutorials, de ProControl-goedkeuringssoftware of het activeDRY-droogstelsel, MELAtherm 10 Evolution staat voor prestaties met gemak: zodat uw tijd weer aan uw patiënten toebehoort.



Voor instrumenten van maximaal 45 patiënten per cyclus

84 liter kamer met één basismand en maximaal 12 flexibele segmenten

Verkrijgbaar als 230 V- of 400 V-versie met activeDRY-droging



Onafhankelijke service met meer dan 1.300 technici
Of het nu gaat om onderhoud of reparatie – ons onafhankelijke servicenetwerk biedt u keuzevrijheid en een uitstekende prijs-kwaliteitverhouding!

Meer variatie. Meer jij.

Manden en adapters voor alle specialiteiten.

Elk medisch vakgebied is uniek, net als uw vereisten voor het reinigen en steriliseren van instrumenten.

Of u nu werkzaam bent in de tandheelkunde, KNO, gynaecologie, podologie, diergeneeskunde, oogheelkunde of andere medische vakgebieden, met meer dan 90 manden en adapters kunnen wij een op maat gemaakt laadpatroon samenstellen dat perfect aansluit bij u en uw workflow.

Op onze website vindt u verschillende laadpatronen met gedetailleerde artikellijsten:
www.melag.com/en/melatherm%20loading%20pattern



NIEUW: MELAtherm 20 met laadwagen voor maximaal 8 DIN-zeven



Tandartspraktijk

In slechts één cyclus kan MELAtherm 10 Evolution instrumenten voor meer dan 45 patiënten herverwerken, en MELAtherm 20 voor meer dan 90 patiënten in een mum van tijd.

✓ Herverwerking van universele zuigcanules die recht op in de instrumentenmand zijn geplaatst

✓ Veilige aanpassing van ultrasone scalerpunten met momentsleutel



Gynaecologische praktijk

Na reiniging en desinfectie zijn maximaal 32 speculums in MELAtherm 10 Evolution en maximaal 45 speculums in MELAtherm 20 beschikbaar voor gebruik – aangevuld met flexibele manden voor extra instrumenten.



KNO-praktijk

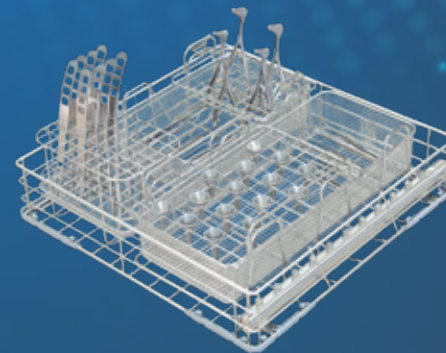
Of het nu gaat om 192 oorspecula in MELAtherm 10 Evolution of meer dan 400 oorspecula in MELAtherm 20 – in slechts ongeveer 60 minuten zijn ze volledig gereinigd en klaar voor gebruik, samen met andere KNO-instrumenten.



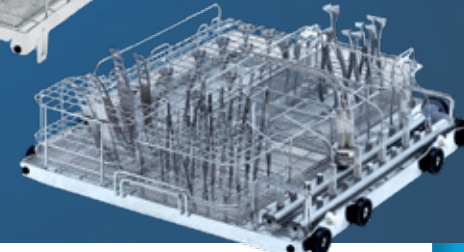
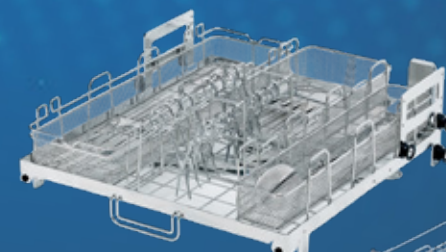
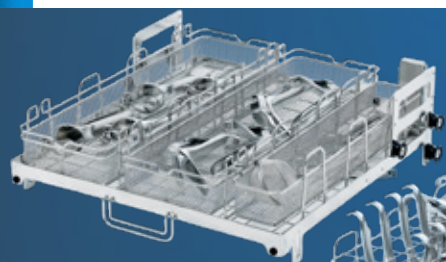
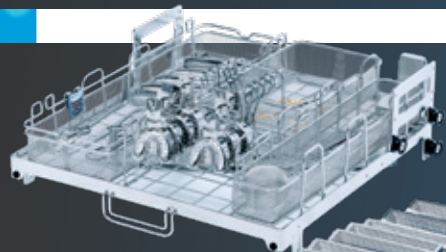
Medische praktijken

Of het nu gaat om chirurgie, orthopedie, urologie, dermatologie of algemene geneeskunde – met flexibele manden, slangaansluitingen en adapters voor holle instrumenten past MELAtherm zich precies aan de eisen van uw specialisme aan.

MELAtherm 10 Evolution



MELAtherm 20



Meer informatie over belastingspatronen voor OMFS en orthodontie vindt u op www.melag.com/en.

Meer informatie over laadpatronen voor podotherapie, diergeneeskunde, oogheelkunde en poliklinische chirurgie vindt u op www.melag.com/en.

Accessoires voor MELAtherm

Net zo flexibel als uw behoeften.

Vind de juiste accessoires voor u. En uw MELAtherm. Onze speciaal ontwikkelde oplossingen tillen de reiniging van uw instrumenten naar een hoger niveau: voor meer veiligheid, maximale efficiëntie en merkbaar gemak.



MELAcontrol Wash-Check

Houd de reinigingsprestaties altijd in de gaten: met de gecoördineerde MELAcontrol Wash-Check kunt u eenvoudig en routinematig de reinigingsresultaten van uw instrumenten controleren – in de basisbak of op de injectorrail volgens DIN EN ISO 15883-5.



Cleanfinity – Reinigbare centrale filters

Onze reinigbare centrale filters beschermen niet alleen gevoelige holle instrumenten, maar ook uw budget en het milieu. Of het nu gaat om Cleanfinity met reinigingsindicator in de MELAtherm 10 Evolution of Cleanfinity Pro als zelfreinigend centraal filter in de MELAtherm 20 – Cleanfinity is de slimme oplossing voor een schone toekomst.



MEtherm-procesmiddelen

De chemie klopt: onze MEtherm-procesmiddelen – reinigingsmiddel, neutralisatiemiddel en spoelmiddel – zijn speciaal ontwikkeld voor MELAtherm. Het resultaat: compromisloze reinheid, optimale droging en minimaal verbruik. Zo combineert u maximale hygiëne met duurzame kostenefficiëntie.



MELAdem 53

De waterbehandelingssystemen voeren de laatste spoeling uit met gedemineraliseerd water om de instrumenten te beschermen en te onderhouden. Met de krachtige MELAdem 53 kunnen zelfs extra apparaten worden aangesloten in de reprocessruimte.



MELAstora

Verhoog de efficiëntie en kwaliteit van het herverwerkingsproces: MELAstora Trays en MELAstora Boxes bieden een aanzienlijke tijdswinst en een vermindering van praktijkafval door standaardisatie.



MELAG regeneratiezout

Dit zeer zuivere zout is optimaal afgestemd op het MELAtherm wateronthardingssysteem. De grove korrelgrootte zorgt voor een gelijkmatige oplosbaarheid, beschermt de was- en desinfectiemachine tegen kalkaanslag en ondersteunt een langdurige reinigingsprestatie.



Care Oil Spray

Met deze volledig synthetische onderhoudsolie voor transmissie- en gewrichtsinstrumenten loopt alles op rolletjes: gerichte verzorging na het reinigen en desinfecteren van de machine beschermt uw instrumenten, vermindert slijtage en voorkomt dure reparaties.



Het MELAstore-systeem

Workflow wordt WOWflow.

Wilt u uw hygiëneproces nog verder optimaliseren? Verhoog dan de efficiëntie en kwaliteit van uw instrumentenrevisie met MELAstore. De wasbakken en sterilisatiecontainers zijn verkrijgbaar in verschillende maten en zijn perfect op elkaar en op de was-desinfectiemachines en autoclaven van MELAG afgestemd. Ontdek zelf hoe dit uw workflow kan verbeteren:



Tijdwinst:

Bespaar tot 30 minuten per herverwerkingscyclus in vergelijking met het afzonderlijk verpakken van instrumenten



Milieubescherming:

Verminder materiaalkosten en praktijkafval door een aanzienlijk lager verbruik van verpakkingsmateriaal



Procesoptimalisatie:

Verhoog het niveau van standaardisatie en daarmee het kwaliteitsbeheer



Veiligheid:

Veilige bevestiging met siliconen staven beschermt het praktijkteam en de instrumenten



Uw procesregistratieproces – opnieuw vormgegeven met MELAstore:



Reiniging en desinfectie van MELAstore-trays met MELAG-reinigings- en desinfectiemachines



Verpakking met MELAstore Box



Sterilisatie met MELAG-autoclaven



Documentatie en goedkeuring met MELAtrace



Markeren met MELAprint 80

Vergelijk ons met andere fabrikanten

Houd uw ogen open bij het kopen van was-desinfectiemachines.

Wij hebben vertrouwen in de kwaliteit, functies en onderhoudsvriendelijkheid van onze was-desinfectiemachines. Om u hiervan zelf te laten overtuigen, vindt u in de volgende checklist een overzicht van de belangrijkste productkenmerken. Zo kunt u onze apparaten eenvoudig vergelijken met producten van andere fabrikanten.

Product hoogtepunten	Uw voordelen	MELAtherm 10 Evolution			Andere fabrikant
		MELAtherm 10 Evolution	MELAtherm 20 met passiveDRY	MELAtherm 20 met activeDRY	
Drogen	➔ Met activeDRY interne en externe droging of passiveDRY automatische deuropening kunt u uw waardevolle instrumenten betrouwbaar beschermen tegen corrosie en beschadiging – voor maximale veiligheid en een aanzienlijk langere levensduur van uw instrumenten.	activeDRY	passiveDRY	activeDRY	
Intuïtief aanraakconcept concept	➔ Scherp, helder, sensationeel: het grote touchscreen leidt u moeiteloos door alle functies – duidelijk, begrijpelijk en betrouwbaar vanaf het eerste moment.				
Proces inname van middelen	➔ Meer ruimte, meer structuur: de combinatie van opslag voor procesmedia en doseermodule zorgt voor blijvende orde in de opwerkingsruimte.	in behandeling mediakast	in optionele MediaGuard opbergruimte		
Vloeibare procesmiddelen	➔ De dosering van vloeibare procesmedia zorgt voor optimale reinigings- en droogresultaten en is volledig reproduceerbaar.				
Documentatie- interfaces	➔ Dankzij de aansluitingen voor netwerk- en documentatiemedia is een wettelijk conforme protocoloverdracht mogelijk zonder extra software – eenvoudig en betrouwbaar.	CF-kaart of netwerk	USB-stick of netwerk		
Batch goedkeuring direct op het apparaat	➔ Dankzij papierloze gebruikersauthenticatie en batchgoedkeuring kunnen niet-chirurgische instrumenten onmiddellijk worden hergebruikt (gelieve de nationale normen na te leven).				
Voor de praktijk geoptimaliseerde herverwerkingskamer	➔ In combinatie met de veelzijdige accessoires maakt het kamerconcept tijd- en grondstofbesparende werkprocessen mogelijk. Eén lading in de MELAtherm 10 komt overeen met ongeveer twee ladingen in een praktijkautoclaf, en één lading in de MELAtherm 20 komt overeen met ongeveer vier ladingen in een praktijkautoclaf.	Instrumenten voor maximaal 45 patienten	Instrumenten voor maximaal 90 patienten		
Reinigbaar centraal filter	➔ Een voordelige oplossing voor maximale veiligheid: Cleanfinity zorgt voor een betrouwbare herverwerking van holle instrumenten en kan indien nodig zonder extra kosten direct in de praktijk worden gereinigd.	Cleanfinity met vervangings- filterindicator	Zelfreinigend Cleanfinity Pro-filter		
Herverwerking van ultrasone scaler-punten	➔ Alleen het aanpassen van ultrasone scalerpunten met momentsleutels garandeert maximale veiligheid voor de gebruiker en voorkomt arbeidsongevallen.				
AquaBoost Technologie	➔ De hoge spoeldruk van de AquaBoost-technologie maakt het niet alleen mogelijk om extra handstukken in de Injector Basket Flex 1 te verwerken, maar zorgt ook voor een aanzienlijk beter reinigingsresultaat.	+44 % ten opzichte van zijn voorganger, MELAtherm 10	+63 % vergeleken met MELAtherm 10 Evolution		
Controle van de spoeldruk en de sproeiarmen	➔ Door deze parameters te monitoren, wordt de betrouwbaarheid van het proces gewaarborgd.				
Onderhouds- vriendelijke onderhoudscycli	➔ Onderhoudscycli van 24 maanden of 1.000 cycli en een onafhankelijk serviceconcept verlagen de lopende bedrijfskosten.				
Tevreden gebruikers in uw regio	➔ Meer dan 30.000 praktijken vertrouwen al op MELAtherm – ontdek hun ervaringen op: www.melag.com/en/blog-global?tab=success-stories				



Als u al een MELAG-autoclaf in uw praktijk gebruikt, is de aanschaf van een MELAG-was- en desinfectiemachine bijzonder interessant vanwege de aanzienlijke besparingen op gezamenlijk onderhoud en validatie!

Technische gegevens

Feiten en cijfers in één oogopslag.

MELAG-wasdesinfectiemachines zijn verkrijgbaar in varianten met een aansluiting van 400 Volt (driefasenstroom, DTA) en 230 Volt (wisselstroom, DTB). Als de installatievereisten een aansluiting van 400 Volt toestaan, wordt de DTA-variant aanbevolen vanwege de aanzienlijk kortere bedrijfstijden.

Programma's MELAtherm 20*		
	400 V	230 V
Universeel	42 min	87 min
Universeel+	56 min	97 min
Intensief	59 min	105 min
Oogheelkunde	59 min	110 min

Programma's MELAtherm 10 Evolution*		
	400 V / DTA	230 V / DTB
Snel	37 min	57 min
Universeel	42 min	63 min
Intensief	54 min	67 min
Oogheelkunde	43 min	63 min

* Alle programma's plus passief drogen door automatische deuropening en stoomcondensatie na afloop van het programma, of actief drogen, dat op elk moment kan worden onderbroken.

	MELAtherm 20		MELAtherm 10 Evolution
	passiveDRY	activeDRY	activeDRY
Afmetingen van het apparaat (B x H x D)	59.8 x 81.8 (83.6**) x 73 cm Het apparaat past onder een werkblad van 60 cm		59.8 x 81.8 (83.6**) x 67.8 cm Het apparaat past onder een werkblad van 60 cm
Kamerruimte (B x H x D)	160 liter		84 liter
Gewicht	74 kg (82 kg**)	78 kg (86 kg**)	80 kg (86 kg**) (106 kg met basiskast)
Elektrische aansluiting 400 V / DTA	3 N AC 318-415 V, 50 Hz, 3 x 16 A		3 N AC 400 V, 50 Hz, 3 x 16 A
Vermogen 400 V / DTA	9,1 kW		10,2 kW
Elektrische aansluiting 230 V / DTB	AC 220 -240 V, 50 Hz, 1 x 16 A		AC 220 -240 V, 50 Hz, 1 x 16 A
Stroomverbruik 230 V / DTB	2.9 kW		3.3 kW
Afmetingen MELAdem® 53 / 53 C	Ø 24 x 57 cm (61,5 cm inclusief aansluitbocht) / Ø 24 x 44,3 cm (48,8 cm)		

** Met afdekplaat

Product	MELAtherm 20 passiveDRY 400 V	MELAtherm 20 activeDRY 400 V	MELAtherm 20 passiveDRY 230 V	MELAtherm 20 activeDRY 230 V	MELAtherm 10 Evolution activeDRY 400 V	MELAtherm 10 Evolution activeDRY 230 V
Art. nr.	ME20022A50	ME20022A50T	ME20022B50	ME20022B50T	ME20020	ME20021



Bespaar papier, bescherm het milieu:

Om het papierverbruik te verminderen, bieden wij gebruikersdocumentatie voor onze producten in elektronische vorm aan in ons downloadcentrum. Ga voor meer informatie naar www.melag.com/en

MELAG
competence in hygiëne